EIROPAS
KOMISIJA

SAVIENĪBAS AUGSTĀ
PĀRSTĀVE ĀRLIETĀS UN
DROŠĪBAS POLITIKAS
JAUTĀJUMOS

Briselē, 25.9.2017.
JOIN(2017) 37 final

2017/0238 (NLE)

Kopīgs priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Visaptverošo un pastiprināto partnerības nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Armēnijas Republiku, no otras puses

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

• Priekšlikuma pamatojums un mērķi

Pievienotais priekšlikums ir juridisks instruments, ar ko pilnvaro noslēgt Visaptverošo un pastiprināto partnerības nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Armēnijas Republiku, no otras puses (turpmāk "nolīgums").

Attiecību starp Eiropas Savienību (ES) un Armēnijas Republiku (Armēnija) pamatā šobrīd ir Partnerības un sadarbības nolīgums starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Armēnijas Republiku, no otras puses, kas stājās spēkā 1999. gada 1. jūlijā uz sākotnēji desmit gadu periodu un kas tika automātiski pagarināts.

Padome 2015. gada 29. septembrī pieņēma lēmumus, ar ko pilnvaro Eiropas Komisiju un Savienības Augsto pārstāvi ārlietās un drošības politikas jautājumos risināt sarunas par pamatnolīgumu starp ES un Armēniju. Padome tika informēta visos sarunu posmos. Ar Padomi ir notikusi apspriešanās Austrumeiropas un Vidusāzijas jautājumu darba grupā un Tirdzniecības politikas komitejā. Arī Eiropas Parlaments nevilcinoties un pilnībā tika informēts visā sarunu gaitā.

Sarunas par nolīgumu sākās 2015. gada 7. decembrī, un nolīguma teksts tika parafēts 2017. gada 21. martā.

2. PRIEKŠLIKUMA JURIDISKIE ASPEKTI

2.1. Nolīguma mērķis un saturs

Jaunā nolīguma darbības joma ir visaptveroša un ietver jautājumus, kas ir ES kompetencē un interesēs, un atspoguļo jau esošo daudzveidīgo sadarbību ekonomikas, tirdzniecības un politikas jomās, kā arī nozaru politikas jomās. Nolīgums vēl vairāk paplašina sadarbību šajās jomās, tādējādi nodrošinot ilgtermiņa pamatu ES un Armēnijas attiecību turpmākai attīstībai. Pastiprinot politisko dialogu un uzlabojot sadarbību daudzās jomās, nolīgums veido pamatu efektīvākai divpusējai sadarbībai ar Armēniju.

Nolīgumā ir iekļautas ES standarta politiskās klauzulas par cilvēktiesībām, Starptautisko Krimināltiesu, masu iznīcināšanas ieročiem, kājnieku un vieglajiem ieročiem un terorisma apkarošanu. Tajā ir arī noteikumi par sadarbību tādās jomās kā transports, enerģētika, veselība, vide, klimata pārmaiņas, nodokļi, izglītība un kultūra, nodarbinātība un sociālās lietas, bankas un apdrošināšana, rūpniecības politika, lauksaimniecība un lauku attīstība, tūrisms, pētniecība un inovācija un izejvielu ieguve. Turklāt tas attiecas uz tiesisko sadarbību, tiesiskumu, nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas un terorisma finansēšanas apkarošanu, cīņu pret organizēto noziedzību un korupciju.

Nolīgumā ir ietverta nozīmīga sadaļa par tirdzniecību ar svarīgām saistībām vairākās tirdzniecības politikas jomās. Tās uzlabos nosacījumus ES un Armēnijas divpusējai tirdzniecībai, vienlaikus pilnībā ņemot vērā Armēnijas kā Eirāzijas Ekonomikas Savienības dalībvalsts saistības. Tās arī nodrošinās labāku normatīvo vidi uzņēmējiem tādās jomās kā pakalpojumu un preču tirdzniecība, uzņēmumu dibināšana un vadīšana, kapitāla aprite, valsts iepirkums un intelektuālā īpašuma tiesības, ilgtspējīga attīstība un konkurence.

Pēc tam, kad tika pieņemts Padomes Lēmums par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu nolīgumu, Eiropas Savienība un Armēnijas Republika parakstīja nolīgumu jaukta nolīguma veidā.

Dažās jomās nolīguma mērķis arī ir pakāpeniski tuvināt Armēnijas tiesību aktus ES *acquis*. Tomēr tas nav tik plašs, lai izveidotu asociāciju starp ES un Armēniju.

2.2. Ierosinātā lēmuma juridiskais pamats

Saskaņā ar LESD 218. panta 6. punkta a) apakšpunkta iii) punktu gadījumos, kad ar nolīgumu izveido iestāžu sistēmu, izvēršot sadarbību, Padome pieņem lēmumu par nolīguma noslēgšanu pēc tam, kad ir saņemta Eiropas Parlamenta piekrišana. Turklāt LESD 218. panta 8. punkta otrajā daļā noteikts, ka Padome lēmumu pieņem vienprātīgi, ja nolīgums attiecas uz jomu, kurā Eiropas Savienības akta pieņemšanai nepieciešama vienprātība.

Attiecībā uz pasākumu, kuram vienlaikus ir vairāki mērķi vai vairākas sastāvdaļas, kas ir nesaraujami saistīti un neviens nav pakārtots otram, Tiesa ir nospriedusi, ka, ja tādējādi ir piemērojami vairāki Līguma noteikumi, šādam pasākumam izņēmuma kārtā būs jābalstās uz vairākiem atbilstošiem juridiskiem pamatiem, ja vien procedūras, kas paredzētas katram juridiskajam pamatam, nav savstarpēji saderīgas (spriedums Lietā C-490/10, Parlaments/Padome, ECLI:EU:C:2012:525, 46. punkts).

Nolīgumā izvirzīti kopējās ārpolitikas un drošības politikas, kopējās tirdzniecības politikas un attīstības sadarbības jomā mērķi un iekļautas šo jomu sastāvdaļas. Šie nolīguma aspekti ir nesaraujami saistīti un neviens nav pakārtots otram.

Kopējā ārpolitika un drošības politika ir joma, kurā Savienības akta pieņemšanai nepieciešama vienprātība.

Ar nolīgumu izveido institucionālu satvaru, sakārtojot sadarbības procedūras starp Armēniju un ES.

Ierosinātā lēmuma juridiskais pamats tādējādi ir LES 37. pants, LESD 207. pants un 209. pants, to lasot saistībā ar LESD 218. panta 6. punkta a) apakšpunktu un LESD 218. panta 8. punkta otro daļu. Papildu noteikumi juridiskā pamata nodrošināšanai nav nepieciešami (skat. spriedumu Lietā C-377/12 Komisija/Padome, ECLI: EU: C:2014:1903).

Izvērtējusi nolīguma tekstu, Komisija un Augstā pārstāve uzskata, ka nolīgums neattiecas uz jomām, kas ietilptu dalībvalstu ekskluzīvā kompetencē, un tādēļ — no juridiskā viedokļa raugoties — būtu jāizmanto jaukts nolīgums. Tomēr, tā kā sarunu norādes tika izdotas attiecībā uz jauktu nolīgumu, nolīguma teksts tika parafēts kā jaukts nolīgums un tā rezultātā tagad ierosināts parakstīšanai un noslēgšanai arī kā jaukts nolīgums, kura puses ir Eiropas Savienība un Eiropas Atomenerģijas kopiena un to dalībvalstis, no vienas puses, un Armēnijas Republiku, no otras puses.

2.3. Ierosinātā lēmuma nepieciešamība

LESD 216. pantā paredzēts, ka Eiropas Savienība var slēgt nolīgumu ar vienu vai vairākām trešām valstīm, ja tas paredzēts Līgumos vai ja šāda nolīguma noslēgšana ir nepieciešama, lai saskaņā ar ES politiku sasniegtu kādu no Līgumos izvirzītajiem mērķiem, ja tas ir noteikts saistošā ES tiesību aktā vai ja tas varētu ietekmēt kopējos noteikumus vai mainīt darbības jomu.

Līgumos, proti, LES 37. pantā, LESD 207. pantā un LESD 209. pantā, ir paredzēta tādu nolīgumu kā šis nolīgums slēgšana. Turklāt nolīguma noslēgšana ir vajadzīga tam, lai saskaņā ar Eiropas Savienības politiku sasniegtu Līgumos minētos mērķus, tostarp šādās jomās: cilvēktiesību stiprināšana, masu iznīcināšanas ieroču neizplatīšana, terorisma apkarošana, cīņa pret korupciju un organizēto noziedzību, tirdzniecība, migrācija, vide, enerģētika, klimata

pārmaiņas, transports, zinātne un tehnoloģija, nodarbinātība un sociālie jautājumi, izglītība, lauksaimniecība.

2017/0238 (NLE)

Kopīgs priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Visaptverošo un pastiprināto partnerības nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Armēnijas Republiku, no otras puses

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 37. pantu,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. un 209. pantu saistībā ar 218. panta 6. punkta a) apakšpunktu un 218. panta 8. punkta otro daļu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas un Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos kopīgo priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar Padomes Lēmumu (ES) Nr... (...) Visaptverošais un pastiprinātais partnerības nolīgums starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Armēnijas Republiku, no otras puses (turpmāk "nolīgums") tika parakstīts 2017. gada 24. novembrī, ņemot vērā tā noslēgšanu vēlāk.

(2) Nolīgums ir nozīmīgs solis ceļā uz Eiropas Savienības lielāku politisko un ekonomisko iesaisti Dienvidkaukāzā. Pastiprinot politisko dialogu un uzlabojot sadarbību daudzās jomās, tas būs pamats efektīvākai divpusējai sadarbībai ar Armēnijas Republiku.

(3) Nolīgums būtu jāapstiprina Savienības vārdā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Eiropas Savienības vārdā tiek apstiprināts Visaptverošais un pastiprinātais partnerības nolīgums starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Armēnijas Republiku, no otras puses.

Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Padomes priekšsēdētājs norīko personu vai personas, kas ir tiesīgas Eiropas Savienības vārdā sniegt nolīguma 385. pantā paredzēto paziņojumu, lai paustu Eiropas Savienības piekrišanu uzņemties nolīguma saistības.

3. pants

1. Nolīguma 240. panta nolūkos Komisija Eiropas Savienības vārdā apstiprina nolīguma grozījumus, kas izdarīti ar Ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu apakškomitejas pieņemtajiem lēmumiem. Ja pēc tam, kad saņemti iebildumi par kādu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi, ieinteresētās personas nevar panākt vienošanos, Komisija pieņem šādu nostāju, pamatojoties uz Padomes Regulas (EK) Nr. 1151/2012 (2012. gada 21. novembris) par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām[1] 57. pantā noteikto procedūru.

2. Nolīguma 270. panta 2. punkta pirmā teikuma nolūkos Komisija ir pilnvarota apstiprināt Savienības nostāju attiecībā uz grozījumiem nolīguma XI pielikumā.

Nolīguma 270. panta 2. punkta otrā teikuma nolūkos Komisija ir pilnvarota izteikt iebildumus attiecībā uz Armēnijas Republikas ierosinātiem grozījumiem vai labojumiem nolīguma XI pielikumā.

5. pants

1. Nosaukumu, kas aizsargāts saskaņā ar nolīguma V sadaļas 9. nodaļas 3. apakšiedaļu "Ģeogrāfiskās izcelsmes norādes", var izmantot jebkurš uzņēmējs, kas tirgo attiecīgajai specifikācijai atbilstošus lauksaimniecības produktus, pārtikas produktus, vīnus, aromatizētos vīnus vai stipros alkoholiskos dzērienus.

2. Saskaņā ar nolīguma 301. pantu dalībvalstis un Eiropas Savienības iestādes nodrošina nolīguma 297. līdz 300. pantā paredzētās aizsardzības izpildi neatkarīgi no tā, vai kāda ieinteresētā persona to ir lūgusi.

6. pants

Nolīgumu neinterpretē kā tādu, kas piešķir tiesības vai uzliek saistības, uz kurām var tieši atsaukties Savienības vai dalībvalstu tiesās.

7. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā. Nolīguma spēkā stāšanās dienu Padomes Ģenerālsekretariāts publicēs *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.*

Briselē,

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs

[1] OV L 343 14.12.2012., 1. lpp.